

**DK**

# Rollator

Brugervejledning

**SE**

# Rullator

Bruksanvisning



CE



Hermed lykønsker vi med erhvervelsen af denne artikel.

Med denne rollator kan man selvstændigt klare indkøbene eller tage på små spadsereture. Dette produkt er blevet udviklet til privat brug. Gennemlæs venligst samle- og brugsvejledningen grundigt før samlingen og brugen. Vær venligst opmærksom på de beskrevne sikkerhedshenvisninger og vær sikker på, at kun personer med kendskab til disse henvisninger benytter artiklen. Giv denne vejledning med ved overdragelse af artiklen.



### SIKKERHEDSHENVISNINGER:

- Hold rollatoren væk fra ild og ekstrem varme.
- Rollatoren er slet ikke legetøj. Børn bør kun opholde sig i nærheden af rollatoren under opsyn af en voksen.
- Brugeren er forpligtet til at informere andre personer, der vil benytte rollatoren, om de farer, der kan opstå ved anvendelsen.
- Opbevar brugsvejledningen til rollatoren gennem hele dens levetid. Skulle man give artiklen videre, så giv ubetinget brugsvejledningen med også.
- Ved en mangel af enhver type må rollatoren ikke anvendes længere, indtil den er blevet repareret.
- Ved en usagkyndig brug af rollatoren kan personskader og materielle skader ikke udelukkes.
- Den maksimale brugervægt for rollatoren udgør 120 kg. Kurvens maksimale belastningsevne udgør 5 kg.
- Brug aldrig rollatoren, hvis man er under indflydelse af f.eks. alkohol, narkotika eller bestemte medikamenter, der indskrænker de mentale og fysiske evner. Der er en øget fare for kvæstelser!
- Brug kun rollatoren på jævne og horisontale overflader.
- Rollatoren må ikke anvendes som kørestol.
- Anvend ikke rollatoren på trapper eller rulletrapper.
- Lad være med at klatre op på rammen eller rollatorens sæde.
- Brug aldrig rollatoren som stige.
- Aktivér begge bremses, når man sætter sig på rollatoren. Lad være med at skubbe sig selv videre med fødderne, når man sidder på rollatoren.
- Når man ikke bruger rollatoren, så henstil den med fastspændt bremse således, at ingen kan falde over den.
- Rollatoren er blevet konstrueret til udendørs brug. Vi anbefaler for egen sikkerheds skyld ikke at anvende rollatoren ved temperaturer under 0° C og på våde flader (fare for udskridning).
- Dækkene kan sætte sig fast i riller eller fordybninger i jorden – undgå derfor kloakdæksler, riste eller lignende forhindringer.

### TEKNISKE DATA:

Mål, færdigbygget: B x H x D: ca. 63,5 x 95-105 x 62 cm  
 Mål, sammenklappet: B x H x D: ca. 63,5 x 103 x 22,5 cm  
 Maksimal brugervægt: 120 kg  
 Maksimal belastning for kurv: 5 kg  
 Vægt: 8 kg  
 Hjul: 8"  
 Siddeflade: 37,5 x 33,5 cm  
 Siddehøjde: ca. 58 cm

### LEVERINGSOMFANG:

1 x rollator  
 1 x aftagelig indkøbskurv  
 1 x brugsvejledning

### ROLLATOR:

1. Sædepude, der kan slås op
2. Ryglæn
3. Håndbremse
4. Fastgørelsesskruer til højdejustering af håndgrebene
5. Indkøbskurv
6. Baghjul med bremse
7. Drejelige forhjul
8. Stokholder
9. Lås
10. Aluminiumsramme



## MONTERING:

Man sætter rollatoren sammen som følger:

Fjern alle plastikposer. Stil rollatoren med hjulene på gulvet.

Træk rammestellet fra hinanden bagud og tryk sædet nedad, indtil det kommer i indgreb. Stik grebstængerne i rammen ovenfra. Vær i den forbindelse venligst opmærksom på afsnittet „Indstilling af højden“.

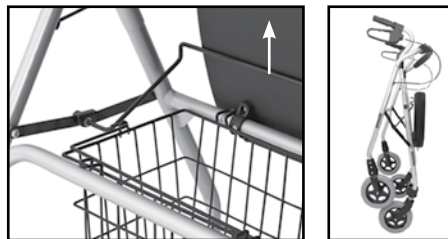
**⚠ OBS! Anvend kun rollatoren i helt udklappet tilstand og vær sikker på, at sædet er kommet rigtigt i indgreb.**

### Sammenfoldning:

Klap sædet op og fjern kurven.

Tag fat på låsen og træk denne op.

Rollatoren folder sig sammen på den måde.



### Indstilling af højden:

Stil håndgrebene til højre og til venstre på den samme, ønskede højde.

Her skal man orientere sig efter hullerne i grebets stænger.

Få så fastgørelsesskruen fikseret og spænd denne fast.

### Bremserne:

#### Kørebremse:

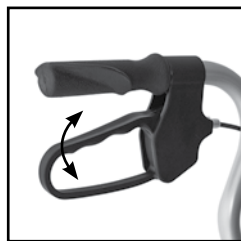
Træk for at bremse bremsehåndtagene opad i retning af håndgrebet.

#### Stopbremse:

Tryk bremsehåndtagene over det mærkbare trykpunkt nedad, indtil det klikker.

#### Løsningen af stopbremsen:

Træk bremsehåndtagene opad, indtil bremsen går fri.



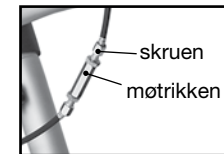
Bremserne er forindstillet. Justér venligst disse efter egne forestillinger forud for den første brug.

### Bremseeffekten forstærkes:

Løsn møtrikkerne og drej så skruen med uret.

Når skruen sidder fast, så spænd møtrikken til igen.

Bremseeffekten løsnes: Løsn møtrikkerne og drej så skruen mod uret. Spænd møtrikken til igen. Bremseeffekten skal være ensartet på begge sider.

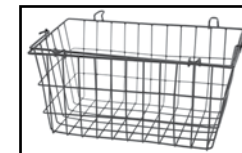


**⚠ OBS! Aktivér altid begge bremses ensartet. På fugtig, snavset, tiliset eller tilsneet undergrund er der fare for at skride ud og bremseeffekten er begrænset.**

### Indkøbskurven:

Indkøbskurven hænges på under siddepuden.

OBS! Indkøbskurven er ikke egnet til transport af mennesker eller dyr. Den maksimalt tilladte belastning af kurven udgør 5 kg.



### Sædet:

Hvis man vil benytte sædet, så vær opmærksom på følgende punkter:


- Rollatoren skal stå på en jævn og fast undergrund.
- Aktivér stopbremsen, før man sætter sig ned.
- Sid altid opret på sædet.
- Man skal altid sætte sig sådan på sædet, at man kigger imod gåretningen.
- Ryglænet byder på en ekstra sikkerhed, når man sidder og forhindrer at man vælter omkuld.
- Man skal undlade at læne sig til den ene side og undlade at sidde skævt på rollatoren.

**⚠ OBS! Rollatorens sæde er blot til understøttelse for et kort øjeblik. Det har ikke en funktion som en stol.**



## RENGØRING, OPBEVARING OG VEDLIGEHOLDELSE:

Ved behov kan rollatoren rengøres med en mild sæbeopløsning såvel som milde rengøringsmidler, der er tilgængelige i handlen. Tilslut skal rollatoren vaskes af med rent vand og tørres af med en blød klud. Anvend ikke en højtryksrenser. Undgå aggressive kemiske midler (f.eks. opløsningsmidler)! Opbevar ikke rollatoren udendørs i længere tid, for at undgå skader forårsaget af fugt, snavs eller direkte sollys.

 **OBS! En rollator, der ikke er i brug, skal altid sikres mod at rulle væk ved at fastgøre bremserne.**

 **OBS! En beskadiget rollator må ikke tages i brug, før den har været underkastet en sagkyndig istandsættelse.**

En regelmæssig vedligeholdelse af rollatoren er ikke nødvendig ved formålsbestemt brug. Forud for hver brug skal dens funktionsevne, især bremserne, kontrolleres.

Bremser: Slitage fører til forringelse af bremseeffekten.

Bremserne skal kontrolleres for fejlfri funktion forud for hver brug.

Kontrollér også bremsekablerne for deformationer eller sågar revner.

Bremserne kan efterjusteres. Arbejder på dette vigtige sikkerhedselement må kun foretages af teknisk velbevandret fagpersonale.

Dæk: Meget slidte dæk eller dæk med revner skal udskiftes.

Kontrollér, hvorvidt alle hjul kan dreje frit. Kontrollér venligst hjulene en gang om ugen.


Lås: Kontrollér regelmæssigt låsens funktionsevne. Normalt har mekanismen overhovedet ikke behov for vedligeholdelse. Snavs og fnug skal fjernes regelmæssigt.

Rammen: Kontrollér regelmæssigt rollatorens ramme for deformationer og revner.

## HENVISNINGER TIL BORTSKAFFELSE:

Bortskaf artiklen i overensstemmelse med aktuelt gældende forskrifter. Søg i tvivlstilfælde oplysning hos den lokale genbrugsplads hvad angår en miljøvenlig bortskaffelse.

SE

 Tack för att du valt denna produkt. Med denna rullator kan du själv gå och handla eller gå kortare promenader. Denna produkt har utvecklats för privat bruk. Läs sammanfällnings- och bruksanvisningen noga innan sammanfällning och användning. Beakta säkerhetsanvisningarna och se till att endast personer som känner till dessa anvisningar använder produkten. Om produkten överlämnas till någon annan ska bruksanvisningen följa med.

## SÄKERHETSANVISNINGAR:

- Håll rullatorn på avstånd från eld och extrem värme.
- Rullatorn är inte en leksak. Barn bör hållas under uppsikt i närheten av rullatorn.
- Användaren ska informera andra personer som vill använda rullatorn om de faror som kan uppstå vid användning.
- Förvara bruksanvisningen för rullatorn under hela dess livslängd. Om produkten överlämnas till tredje part ska bruksanvisningen följa med.
- Vid brister av något slag får rullatorn inte användas tills den har reparerats.
- Vid ofackmässig användning av rullatorn kan personskador och materiella skador inte uteslutas.
- Maximal användarvikt för rullatorn är 120 kg. Korgens maxbelastning är 5 kg.
- Använd aldrig rullatorn om du är påverkad av t. ex. narkotika eller vissa mediciner som påverkar mental och fysisk förmåga. Ökad risk för skador!
- Använd endast rullatorn på jämna och horisontella ytor.
- Rullatorn får inte användas som rullstol.
- Använd inte rullatorn i trappor eller rulltrappor.
- Klättra inte upp på ramen eller rullatorns sits.
- Använd aldrig rullatorn som stege.
- Aktivera båda bromsar när du sätter dig på rullatorn. Skjut inte dig själv framåt med fötterna då du sitter på rullatorn.
- När rullatorn inte används, parkera den med aktiverad broms så att ingen kan ramla över den.
- Rullatorn är konstruerad för utomhusbruk. Vi rekommenderar för din egen säkerhet att rullatorn inte används vid temperaturer på under 0 °C och på blöta ytor (risk för halka).
- Hjulen kan fastna i galler eller fördjupningar i marken – undvik därför avloppsbrunnar, galler och liknande hinder.

## TEKNISK INFORMATION:

Mått, färdigmonterad: B x H x D: ca. 63,5 x 95-105 x 62 cm

Mått, sammanfällad: B x H x D: ca. 63,5 x 103 x 22,5 cm

Maximal användarvikt: 120 kg

Maximal belastning, korg: 5 kg

Vikt: 8 kg

Hjul: 8"

Sittyta: 37,5 x 33,5 cm

Sitthöjd: ca. 58 cm

## LEVERANSOMFATTNING:

1 x rullator

1 x avtagbar korg

1 x bruksanvisning

## RULLATOR:

1. Sits som kan fällas upp
2. Ryggstöd
3. Handbroms
4. Fästsruvar för höjdjustering av handtagen
5. Korg
6. Bakhjul med broms
7. Vridbara framhjul
8. Käpphållare
9. Lås
10. Aluminiumram



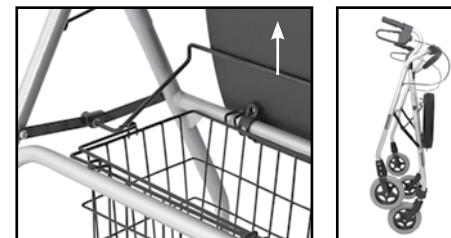
## MONTERING:

Sätt samman rullatorn enligt följande: Avlägsna alla plastpåsar. Ställ rullatorn med hjulen på golvet. Dra ramstället bakåt och tryck ner sitsen tills den sitter fast. Sätt in gripstängerna i ramen ovanifrån. Beakta avsnittet "Höjdjustering".

 **OBS! Använd endast rullatorn i helt utfällt tillstånd och se till att sitsen sitter fast.**

## Sammanfällning:

fäll upp sitsen och avlägsna korgen. Ta tag i låset och dra upp det. På detta sättet fälls rullatorn samman.



## Höjdinställning:

Ställ handtagen till höger och vänster på samma, önskad höjd. Ta hjälp av hålen i handtagets stänger. Dra därefter åt fästsruven.

## Bromsar:

### Körbroms:

Dra bromshandtagen uppåt i handtagets riktning för att bromsa.

### Stoppbroms:

Tryck ner bromshandtagen över det märkbara stället tills du hör ett klick.

### Lossa stoppbromsen:

Dra bromshandtagen uppåt tills bromsen är fri.

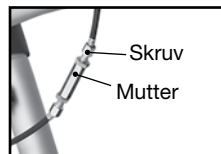


Bromsarna är förinställda. Justera dessa efter dina egna förutsättningar innan första användning.

#### Bromseffekten kan förstärkas:

Lossa muttrarna och vrid skruven medsols. Spänn muttern igen när skruven sitter fast.

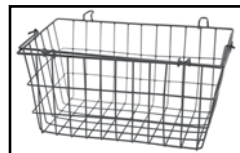
Bromseffekten kan lossas: Lossa muttrarna och vrid skruven motsols. Spänn muttern igen. Bromseffekten ska vara samma på båda sidor.



**⚠ OBS! Aktivera alltid båda bromsar samtidigt. På fuktigt, smutsigt, isigt eller snöigt underlag finns det risk för att halka och bromseffekten är begränsad.**

#### Inköpskorg:

korgen hängs under sitsen.  
OBS! Korgen är inte lämplig för transport av människor eller djur. Maximalt tillåten belastning på korgen är 5 kg.



#### Sits:

Om du vill använda sitsen, beakta följande punkter:

- Rullatorn ska stå på ett jämnt och fast underlag.
- Aktivera stoppbromsen innan du sätter dig ned.
- Sitt alltid rakt upp på sitsen.
- Sätt dig alltid på sitsen så att du tittar mot gångriktningen.
- Ryggstödet innebär en extra säkerhet och förhindrar att man välter bakåt.
- Luta dig inte till ena sidan och sitt inte snett på rullatorn.

**⚠ OBS! Rullatorns sits är endast avsett för en kort vila. Den har inte samma funktion som en stol.**



#### RENGÖRING, FÖRVARING OCH SKÖTSEL:

Rullatorn kan vid behov rengöras med en mild tvällösning eller milda rengöringsmedel som finns i handeln. Till slut ska rullatorn tvättas av med rent vatten och torkas av med en mjuk trasa. Använd inte högtryckstvätt. Undgå aggressiva kemiska medel (t. ex. lösningsmedel)! Förvara inte rullatorn utomhus under en längre period för att undvika skador på grund av fukt, smuts eller direkt solljus.

**⚠ OBS! En rullator som inte används ska alltid säkras mot att rulla iväg genom att bromsarna aktiveras.**

**⚠ OBS! Använd inte en skadad rullator utan att den har reparerats på ett fackmässigt sätt.**

Regelbundet underhåll av rullatorn behövs inte om den används enligt föreskrifterna. Innan varje användning ska funktionerna, särskilt bromsarna, kontrolleras.

Bromsar: slitage leder till att bromseffekten försämras. Bromsarna ska kontrolleras så att de fungerar felfritt innan varje användning. Kontrollera också att bromskablarna inte är deformerade eller spruckna. Bromsarna kan justeras. Arbete på detta viktiga säkerhetslement får endast utföras av teknisk fackpersonal.

Hjul: hjul som är mycket slitna eller spruckna ska bytas ut. Kontrollera att alla hjul löper fritt. Kontrollera hjulen en gång i veckan.

Lås: Kontrollera låsens funktion regelbundet. Normalt har mekanismen inget behov av underhåll. Smuts och damm ska tas bort regelbundet.

Ramen: Kontrollera regelbundet rullatorns ram med avseende på deformationer och sprickor.

#### AVFALLSHANTERING:

Kassera produkten i enlighet med gällande föreskrifter. Kontakta i tveksamma fall din kommunala miljöstation.

**Made in China**

**Artikelnummer: 4290**

**Tillverkad för:**

Aspiria nonfood GmbH  
Harksheider Straße 3  
D-22399 Hamburg, Tyskland